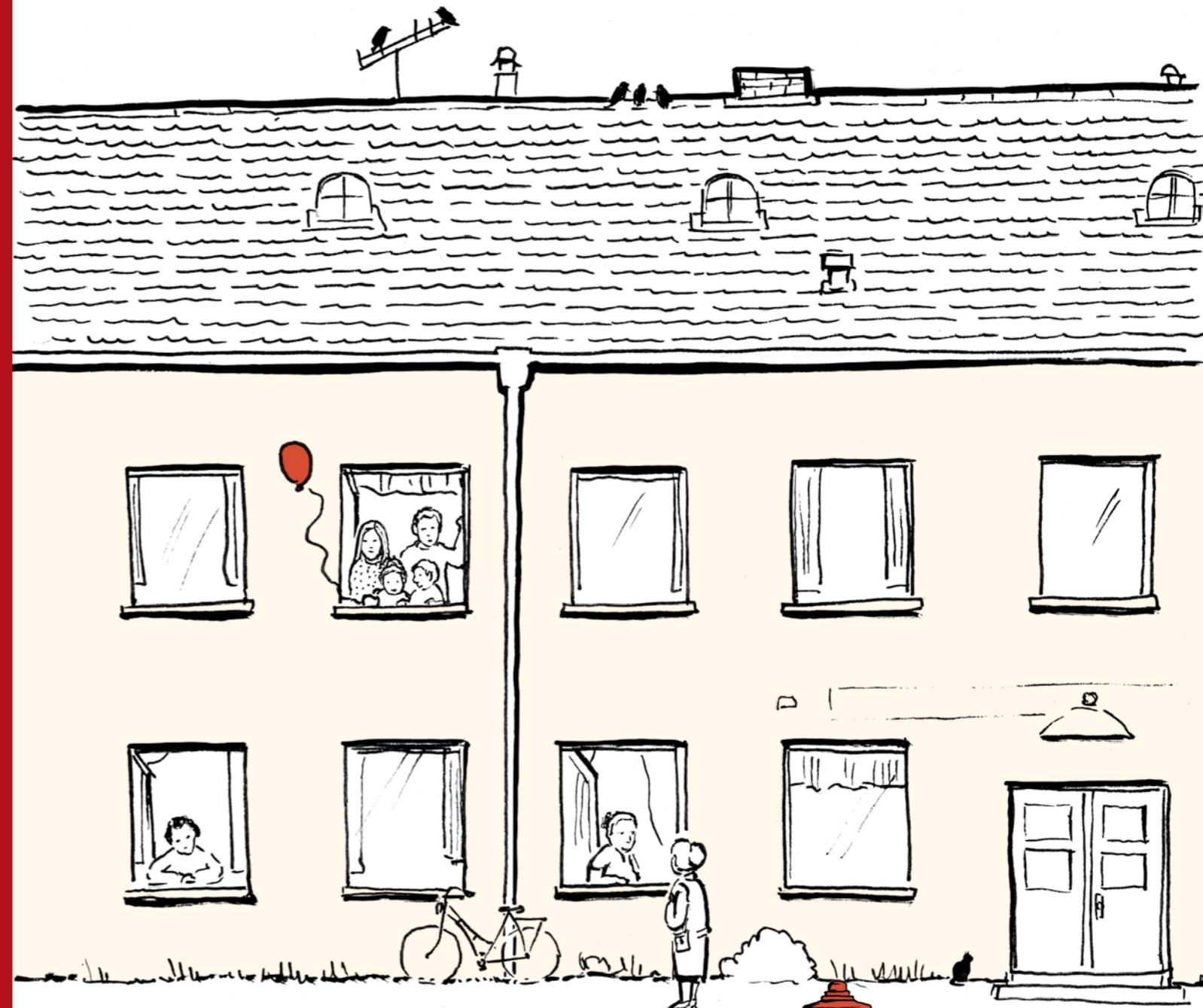


BRAND SCHUTZ FIBEL

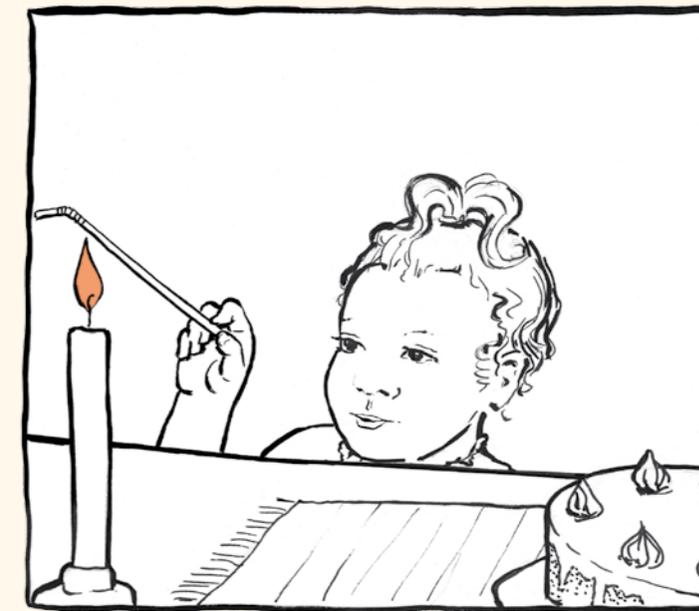


englisch

fire safety reader

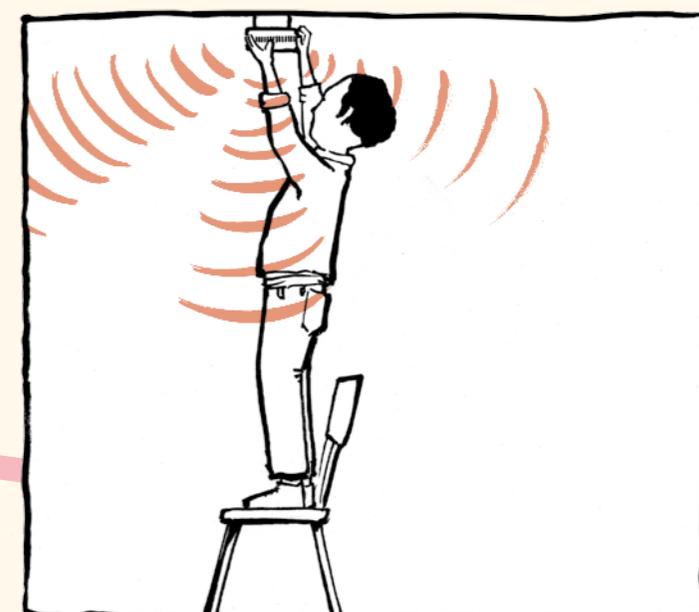
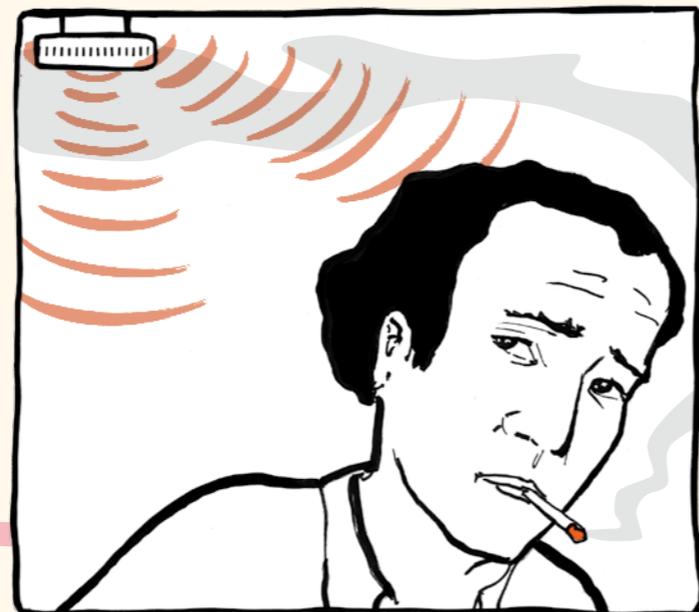


BRANDSCHUTZFIBEL
fire safety reader



Umgang mit Feuer nur unter Aufsicht!
Dealing with fire only under supervision!

Nicht mit Feuer spielen!
Do not play with fire!





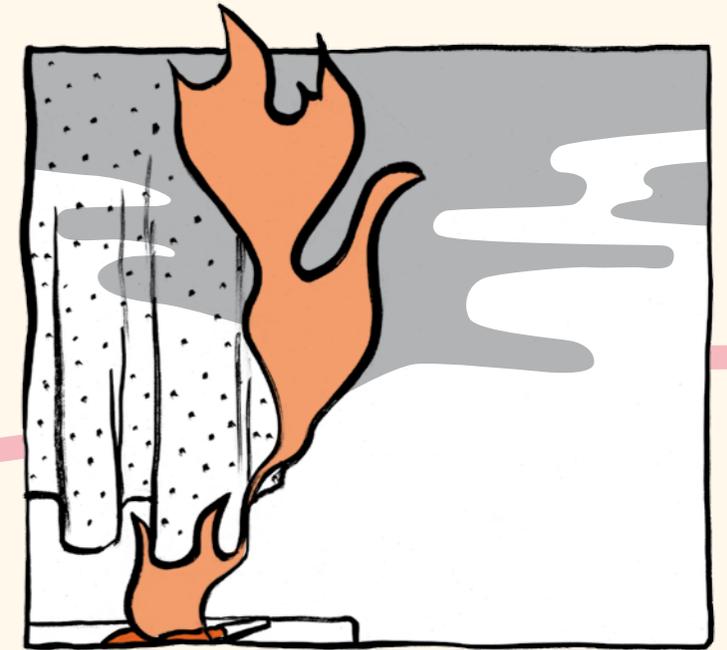
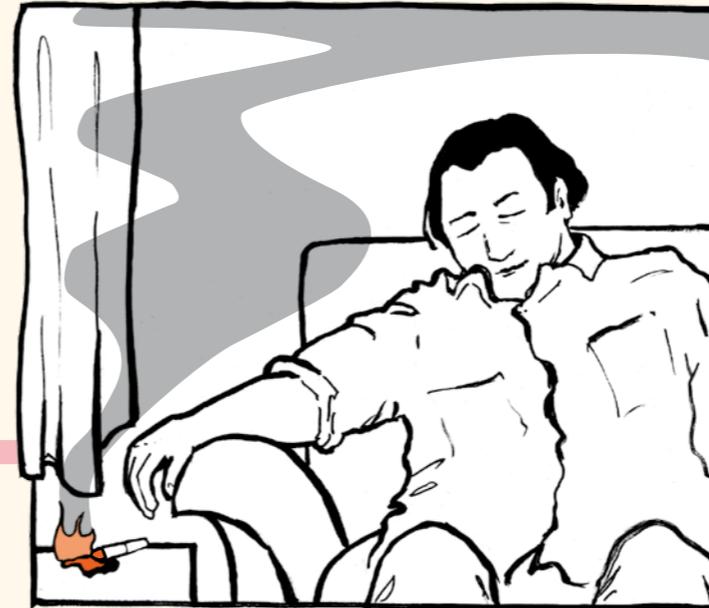
Nicht verstecken!
Do not hide!

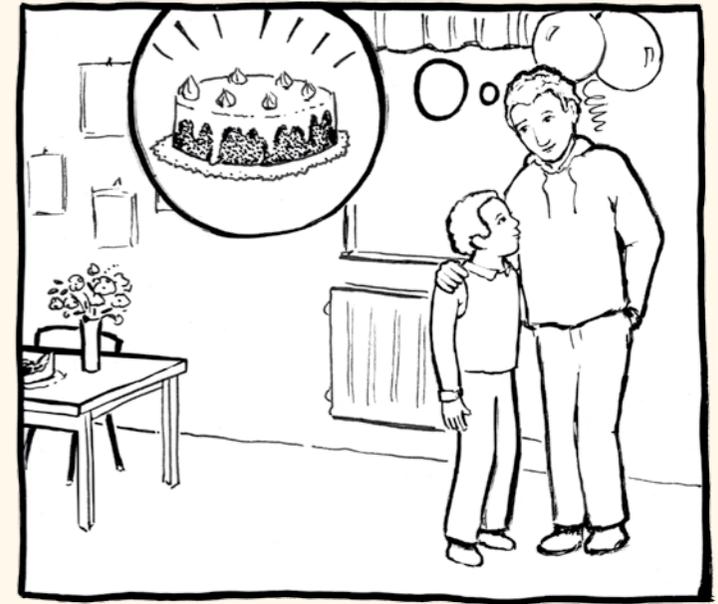
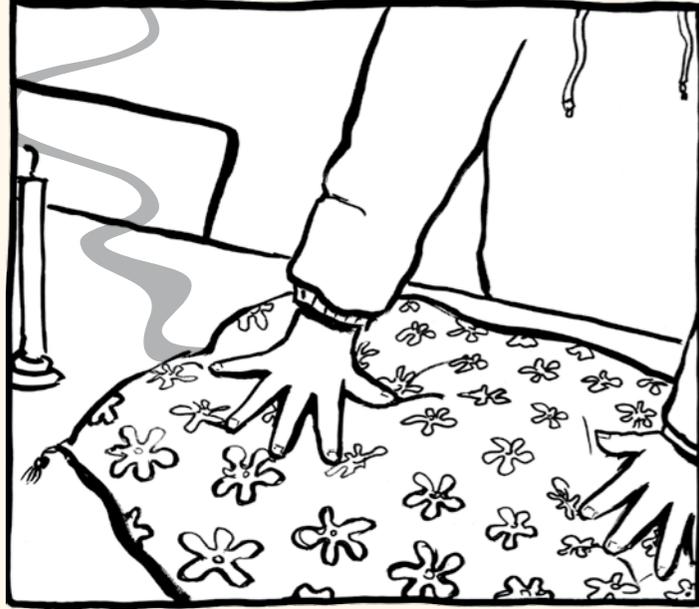


Flamme ersticken!
Smother the fire!



Rauchmelder retten Leben. Nicht manipulieren!
Do not manipulate smoke detectors. They save lives!

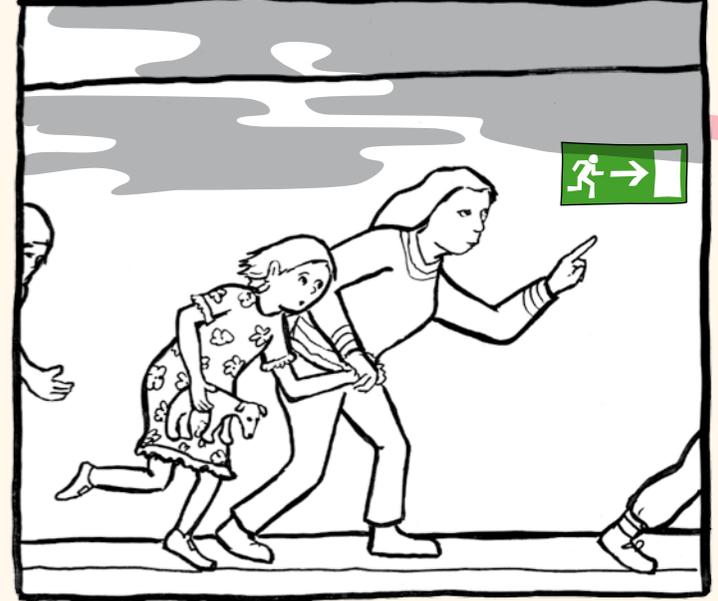




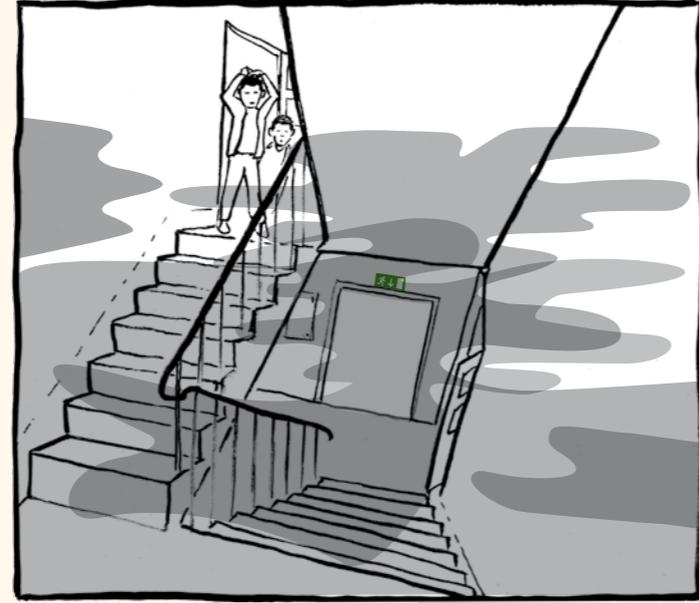
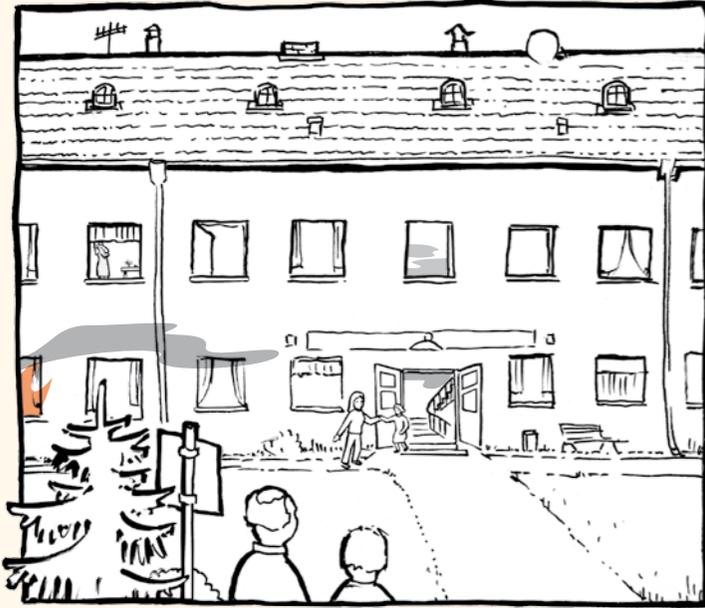
Ruhe bewahren! Tür schließen!
Keep calm! Close the door!



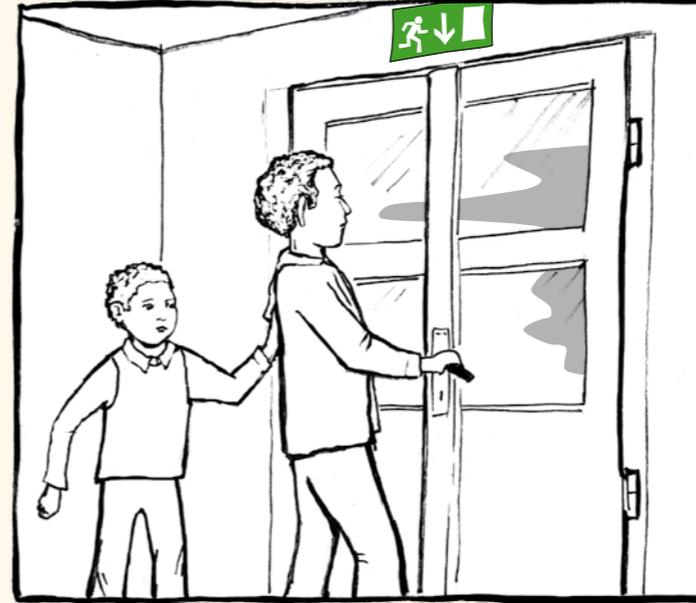
Gebäude verlassen!
Leave the building!



Fluchtweg benutzen!
Use the escape route!



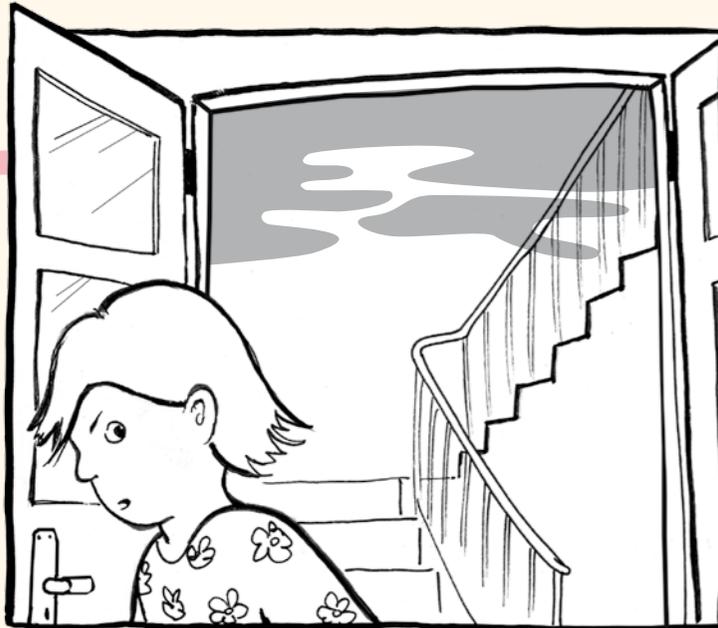
Nicht in den Qualm laufen!
Do not walk into the smoke!



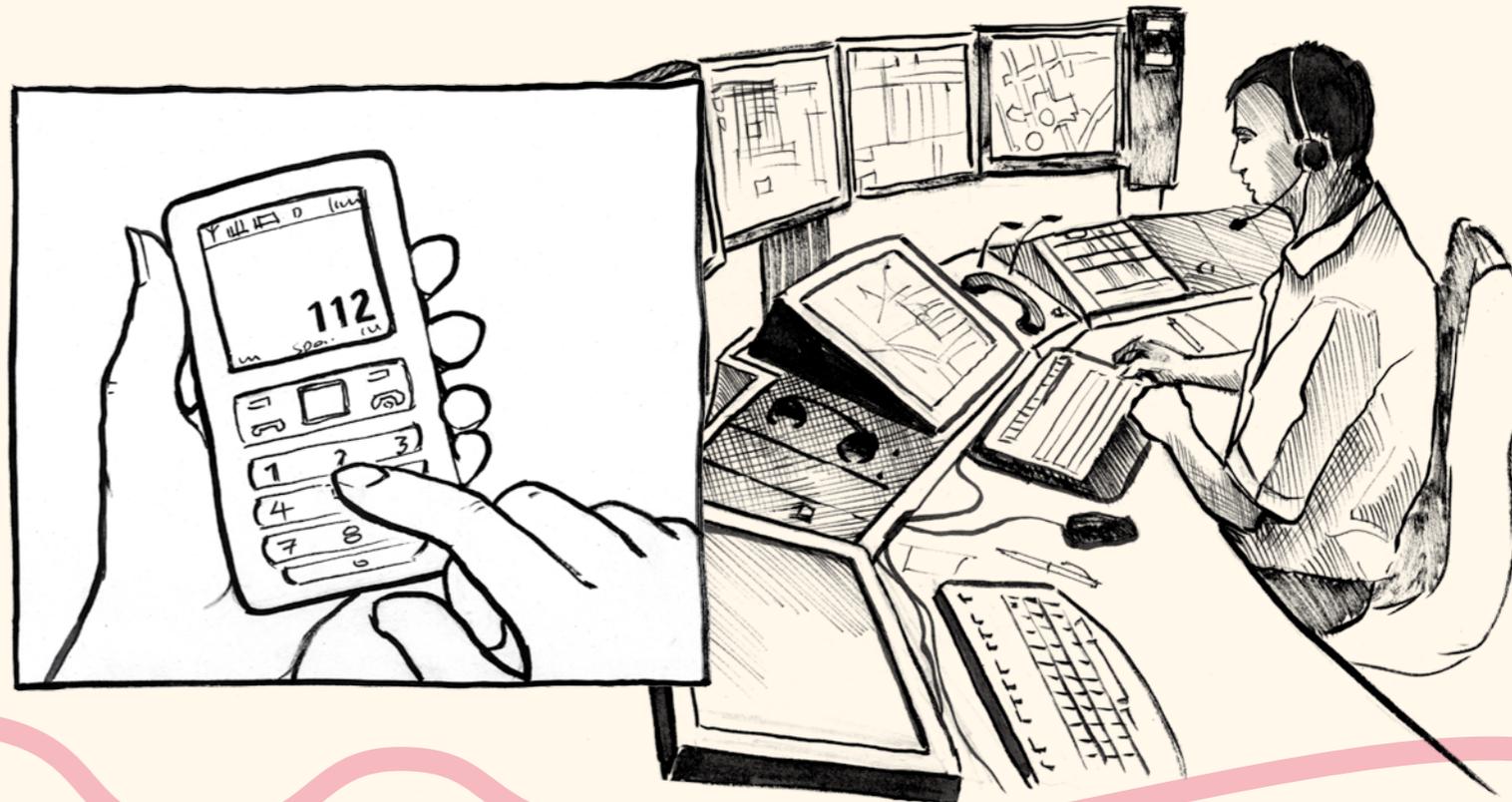
Tür schließen!
Close the door!



Tuch vor den Spalt legen!
Place a cloth against the gap!



Sammelstelle aufsuchen!
Meet at the assembly point!





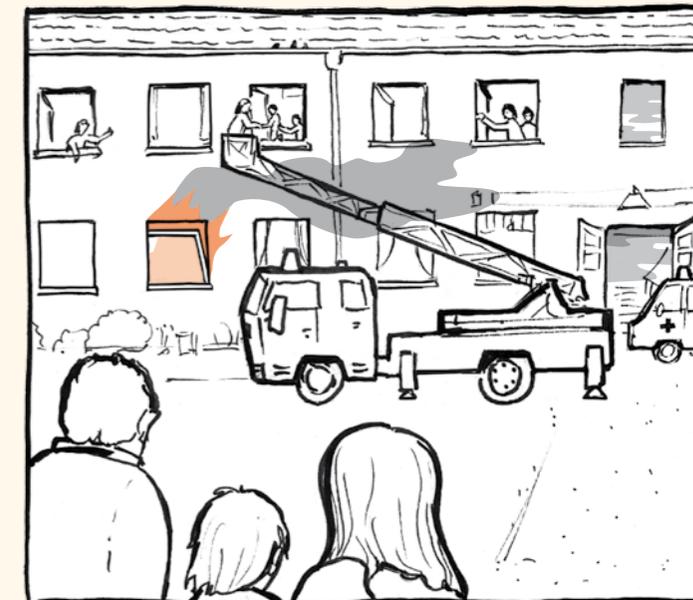
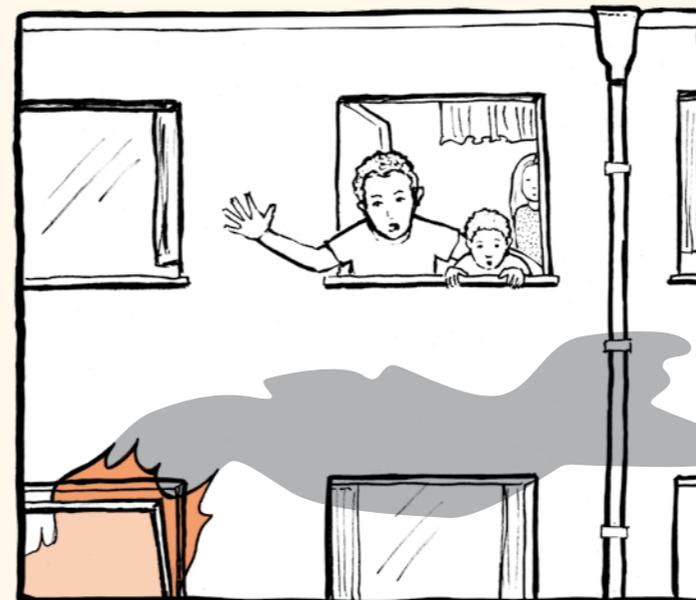
„Was ist passiert?“ – „Es brennt“
„What's going on?“ – „There's a fire!“

„Wo brennt es?“ ...
„Where is the fire?“ ...

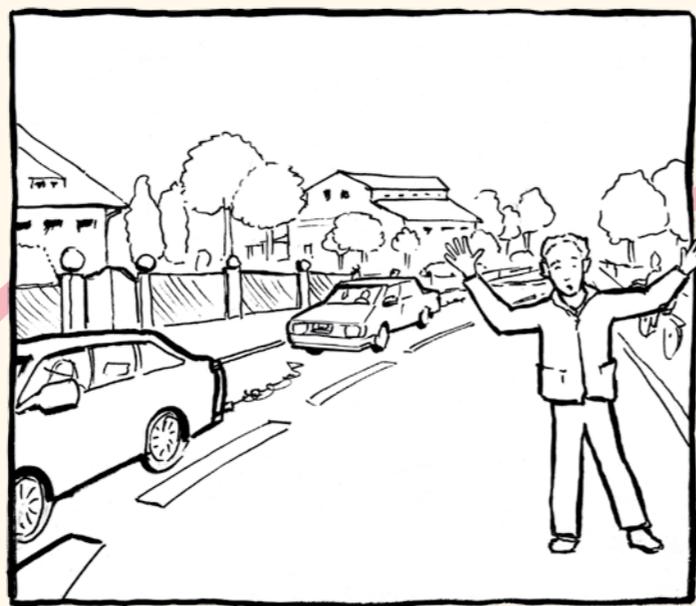
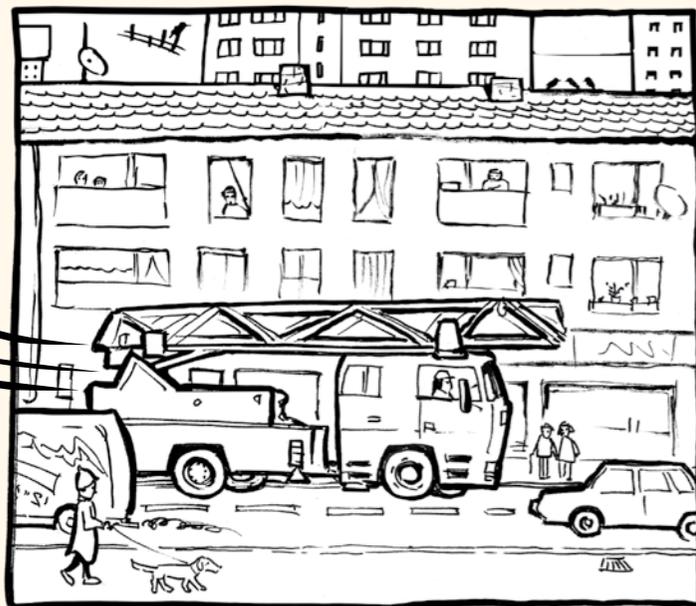
Wieviele Personen sind in Gefahr? ...
How many people are in danger? ...

Wer ist am Telefon? ...
Who is speaking? ...

Warten Sie am Telefon ...
Please hold the line ...

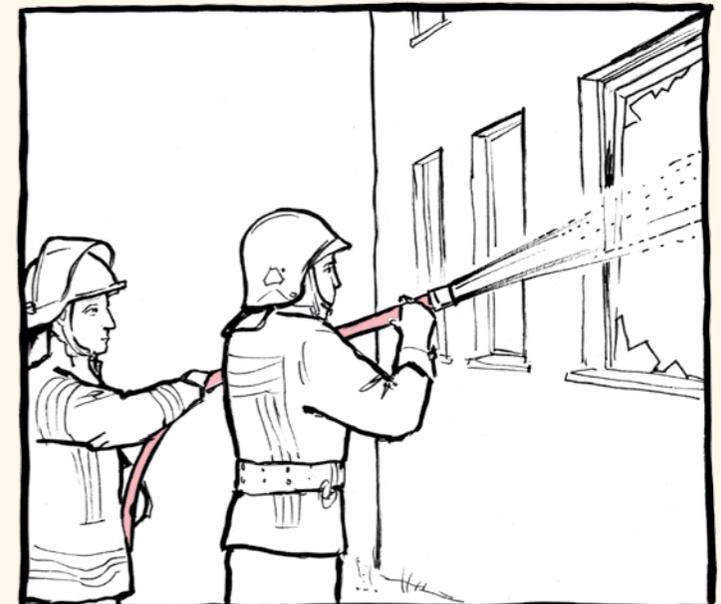
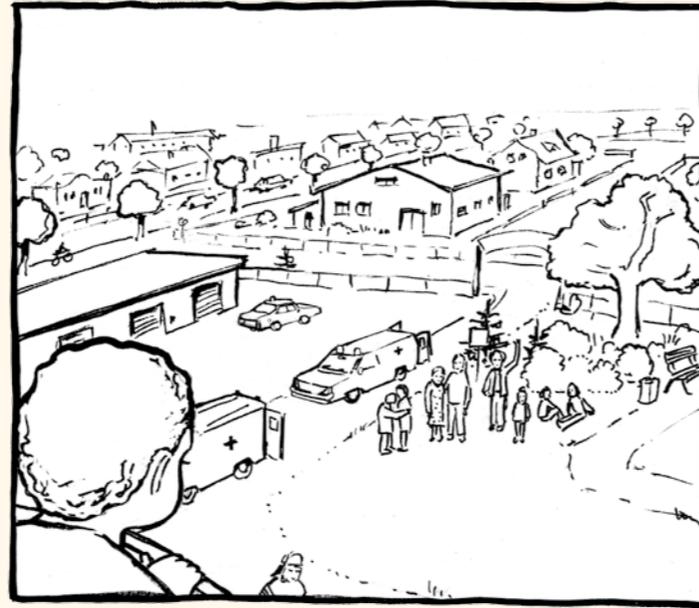


Bemerkbar machen! „Hilfe! Feuer!“
Call for attention! „Help! Fire!“



Feuerwehr einweisen!
Direct the firemen!





Bei Rauch kriechend fortbewegen!
Move underneath the smoke!

Fluchthaube aufsetzen!
Wear a breathing mask for protection!



ERKLÄRUNG DER PICTOGRAMME
 explanation of signs



Rettungsweg links
 escape route left



Rettungsweg rechts
 escape route right



Sammelstelle
 assembly point



Notruftelefon
 emergency telephone



Notausgang (rechts)
 emergency exit



Feuerlöschgerät
 fire extinguisher



Brandmelder
 fire alarm call point



Brandmeldetelefon
 fire alarm phone



Feuerleiter
 fire ladder



Geräte zur Brand-
 bekämpfung
 fire fighting
 equipment



Löschschlauch
 fire hose



Praxisnahe Brandschutzerziehung finden Sie im:
Floriansdorf KiEZ Frauensee in Gräbendorf.
www.floriansdorf-kiez-frauensee.de

Practical fire prevention training can be found in:
Floriansdorf KiEZ Frauensee in Gräbendorf.
www.floriansdorf-kiez-frauensee.de

Impressum

Herausgeber: Kreisfeuerwehrverband Dahme-Spreewald e.V., geschaeftsstelle@kfv-lds.de
Landesfeuerwehrverband Brandenburg

Inhaltliches Konzept: Inka Lumer und KfV Dahme-Spreewald e.V.

Layout und Illustrationen: Inka Lumer, www.traumwerker.de

Druck: WIRmachenDRUCK GmbH

1. Auflage 2016: 6000

Wir danken dem LAP für die finanzielle Unterstützung.

Die Brandschutzfibel ist in den Sprachen dt/englisch, dt/arabisch und dt/farsi erhältlich.

Weitere Sprachen in Bearbeitung und auf Anfrage.



KREISFEUERWEHRVERBAND
Dahme-Spreewald e.V.

